



## Notre **mission**

- Canaliser l'investissement étranger vers l'Amérique du Sud
- Agir comme plaque tournante en vue d'attirer et de créer des nouveaux liens
- Connecter des acteurs de différents secteurs du monde des affaires
- Ajouter de la valeur aux propositions de nos clients



### Le **Bureau**

En vue d'offrir le meilleur service possible à nos clients, nous annonçons le lancement du Bureau Canadien, une connexion unique entre la Bolivie et l'Amérique du Nord.

PPO est un cabinet d'avocats full-service qui offre un haut degré de spécialisation dans le conseil aux entreprises multinationales d'un point de vue local avec des liens solides dans la région et dans le monde. Nous offrons un service complet permettant la création de liens privilégiés dans la région et dans le monde. La mise en œuvre de ce bureau démontre notre compromis pour structurer les investissements Nord-Américains en Amérique du Sud ainsi que la mise en relation d'acteurs clés du monde des affaires.





# La **Bolivie:** l'opportunité vous attend

Notre firme travaille constamment avec un large éventail de compagnies Canadiennes ayant un intérêt particulier sur le secteur minier. Nous avons témoigné l'arrivée très réussie de plusieurs grands investissements étrangers visant le secteur minier qui ont été déclenchés après le début des opérations d'une entreprise canadienne avant-gardiste guidée par PPO au début de 2019.

Ces expériences nous ont permis de développer une expertise approfondie vis-à-vis de la culture d'affaires Canadienne tout en ayant l'opportunité de comprendre ses besoins et expectatives. Celles-ci ont largement dépassé les attentes de nos clients tout au long du moment de réalisation des projets. À cet effet, PPO s'engage à générer des opportunités en offrant un service de classe mondiale en Bolivie pour des investissement entrants et sortants du Canada.



# **Notre** expertise

Notre expertise s'appuie sur une expérience d'entreprise solide visant à comprendre et à exécuter les besoins et la dynamique des grandes compagnies afin de faciliter et d'accueillir les échanges commerciaux d'un point de vue juridique, quel que soit le degré de spécialisation requis.



### Repères

En 2021, nous célébrons le 60ème anniversaire des relations diplomatiques entre les deux pays. À cet effet, PPO commence une nouvelle étape en devenant un membre permanent de la Chambre de Commerce Canadienne et Bolivienne avec la mission claire d'agir en tant qu'agent promoteur de relations commerciales entre le Canada et la Bolivie.



Nous profitons de l'occasion pour remercier l'ensemble de nos partenaires d'affaires ainsi que la confiance que nos clients témoignent envers PPO. Nous vous souhaitons une bonne Action de grâce!



# La **Bolivie** et le **Canada** ont **beaucoup** de **points** en **commun**!

- Une économie fondée sur les ressources naturelles
- La présence d'une forte industrie minière et agro-industrielle
- Une population bilingue et multiculturelle



### **Quelques** faits à **propos** des **relations** diplomatiques entre la **Bolivie** et le **Canada**

- Le Canada et la Bolivie ont établi leurs relations diplomatiques en 1961 au moment où l'ambassadeur canadien au Pérou, Alfred John Pick, a été accrédité en Bolivie. Depuis, l'Ambassade du Canada au Pérou et le Bureau du programme de l'Ambassade du Canada en Bolivie ont travaillé ensemble pour pouvoir élargir et renforcer les relations bilatérales.
- Les relations diplomatiques entre la Bolivie et le Canada célèbrent leur 60e anniversaire en 2021.
- L'encadrement de l'entente de collaboration entre l'État plurinational de la Bolivie et le Canada a célébré son 40e anniversaire en décembre 2018. La coopération canadienne a été active en Bolivie depuis 1977.
- Le programme de coopération international présentement en vigueur se concentre sur les sujets d'égalité de genre, santé, droits sexuels et reproductifs et croissance inclusive en Bolivie.



# Nouvelles et mises à jour

• Le Congrès minier bolivien de 2021 sera annoncé sous peu et devrait se tenir dans les prochains mois à venir. Restez à l'affût!



### **L'équipe** du Bureau Canadien

L'équipe du Bureau Canadien est composée de membres de notre cabinet qui travaillent constamment aux côtés d'entreprises et de cabinets d'avocats canadiens, avec une capacité, connaissances et une expérience unique pour déployer cette initiative innovante.



**Pablo** Ordoñez

Pablo Ordoñez est un partenaire et il dirige l'équipe de Droit Fiscal de PPO.

En tant que chef de l'équipe de droit fiscal, il conseille habituellement des entreprises locales et étrangères dans la conception et la mise en œuvre de structures fiscales permettant de capter les investissements en Bolivie et de matérialiser les désinvestissements. De même, il participe activement à la négociation de contrats d'entreprise complexes pour la vente de participations et d'actifs, ainsi que d'accords commerciaux, en relation avec leurs effets fiscaux et les alternatives d'optimisation fiscale. Il fournit également des conseils juridiques aux entreprises de différents secteurs en ce qui concerne les effets fiscaux applicables à leur entreprise. En parallèle, il a une large expérience dans le parrainage de procédures contentieuses en matière fiscale déposées devant des entités administratives et judiciaires.

Pablo assiste régulièrement aux sommets miniers tenus à travers le Canada.



**Ana Valeria**Escobar

Ana Valeria est associée principale des équipes de propriété intellectuelle et confidentialité des données personnelles de PPO. Au cours de sa carrière, elle a travaillé avec des clients du monde entier et avec toutes sortes de portefeuilles de marques et de brevets. Elle travaille également au développement de marques locales, coordonne et supervise les dépôts à travers le monde.

Sa pratique comprend le conseil sur les marques, les brevets et les droits d'auteur pour leur protection en Bolivie, et le conseil sur la stratégie et la poursuite de divers processus juridiques, qui passe par des simples observations devant l'Office National de la Propriété Intellectuelle aux actions complexes en contrefaçon. Elle a une connaissance approfondie du système bolivien de propriété intellectuelle et conseille ses clients dans tous les types de procédures administratives ainsi que dans les procédures judiciaires devant la Cour Constitutionnelle Plurinationale. Elle possède également une vaste expérience dans la négociation d'accords de coexistence, de licences et de cessation et désistement.

La pratique d'Ana Valeria se développe également dans le domaine du divertissement, de la technologie et surtout de la confidentialité de données personnelles. Ses conseils sont complétés par son expérience en matière de protection des consommateurs.

Ana Valeria voyage souvent au Canada pour des affaires relatifs à sa pratique de propriété intellectuelle.



**Vicente**Guevara

Vicente Guevara est associé et membre des équipes Propriété Intellectuelle, Technologie & Divertissement et Anticorruption, Compliance et Enquêtes chez PPO.

Il conseille régulièrement ses clients sur l'élaboration de stratégies de protection juridique de propriété intellectuelle en mettant l'accent sur les droits d'auteur et de divertissement. Ce conseil est complété par l'expérience antérieure de Vicente dans l'industrie cinématographique acquise lors de ses études en cinéma à l'Université de Montréal au Canada.

En tant que membre des équipes Compliance, Anticorruption et Enquêtes, Vicente fournit de l'assistance pour le suivi des processus de conformité normative ainsi que la prévention de corruption d'entreprise pour d'importantes sociétés transnationales.

L'expérience professionnelle de Vicente comprend des conseils sur les arbitrages internationaux contre l'État bolivien ainsi que des conseils pour l'atterrissage d'entreprises numériques en Bolivie autant qu'à la gestion des procédures de droit d'auteur, parmi d'autres activités.



Av. San Martin N° 155 Ambassador Business Center | Piso 18

#### LA PAZ

Av. Ballivián Nº 555 Edif. El Dorial | Piso 14

#### СОСНАВАМВА

Edificio Empresarial Torre 42, Piso 6, Calle Papa Paulo N° 604,

#### SUCRE

Calle Bolívar Nº 318 Centro Histórico

#### COBIJA

Av. 16 de Julio Nº 149 Centro

Tel. (+591) 6 200 20 20

www.ppolegal.com

